Maart 31, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

KLM A TUMA DESPEDIDA DI JUMBO BOEING 747

....e Jumbo cu ta sali for di servicio haciendo un 'low pass' na Schiphol.....

< Sigui lesa na pagina 16 >



Apesar di problema causa

N.V. ELMAR A SA DI ATENDE TUR SU CLIENTENAN DI TERCER EDAD

< Sigui lesa na pagina 2 >



Apesar di problema causa

N.V. Elmar a sa di atende tur su clientenan di tercer edad







HOPI hende di tercer edad, kendenan sigur no conoce traha cu computer a haya oportunidad pa paga nan coriente, awa. Esaki a causa cu na Elmar su sede mayor cu ta keda den Wilhelminastraat y na San Nicolas ayera mainta e rei a bay den te Cas di Machi cu ta keda den Adriaan Lacle Blvd.
Tur esaki, pasobra gerencia a dicidi pa sera Elmar Hato y cu e banconan a bin ta duna un servicio limita.
E sistema nobo 4 ora pa dia parti den dos, esta pa tur di 60+ y despues ta habri pa tur otro cliente, a demostra di no ta traha, pero asina mes N.V.Elmar a atende cada un di contribuyentenan.

REACCON
Apesar cu a urgi un y tur pa paga online, tog un grupo grandi di cliente a presenta dialuna mainta na oficina di N.V. ELMAR na Oranjestad y San Nicolas pa cumpli cu nan obligacion di pago di coriente.
E situacion aki a crea rij basta largo pafo di oficina, particularmente entre 8-10 am cu t'e orario unda N.V. ELMAR a ofrece servicio di caha exclusivamente na clientenan 60+.

Apesar cu N.V. ELMAR a programa e orario aki specialmente p'esnan 60+, y a premira cu lo bira druk, a tuma tur medida di precaucion necesario pa atende e clientenan aki, aplicando varios medida necesario pa evita contagio.

N.V. ELMAR a percura p'e esnan para den rij a mantene distancia fisico di 2 meter, a percura pa tent, handsanitizer etc. A percura tambe pa extra security pa monitor y controla e situacion pafo y paden di e edificio. Tur cos a cana sin incidente y por informa cu tabatin en total 6 loket habri non-stop pa atende cliente y e duracion promedio di cada transaccion tabata 2 minuut y 30 seconde.

Den tur esaki ta bon pa remarca cu N.V. ELMAR ta fungi como punto di pago pa WEB ARUBA N.V. tambe y gran cantidad di cliente di WEB Aruba N.V. ta opta pa paga nan cobransa di awa na oficina di N.V. ELMAR.

Ademas e MFA y HBK, cu normalmente tambe ta fungi como punto di pago, tabata cera dialuna. Ta conoci tambe cu algun banco a limita nan servicio di pago di utilidad via cahera.

N.V. ELMAR ta gradici tur cliente cu a paga nan factura di coriente y ta recomenda esnan cu no a paga ainda pa preferiblemente haci pago on-line. Si no tin on-linebanking, por fabor pidi un ser keri pa yuda cu esaki. P'esnan cu no a ricibi nan factura via Post Aruba NV, nos ta recomenda pa subi nos website elmar.aw y registra riba e-connect.

Cas den Ranchostraat a kima por complete













DIALUNA mainta den careda di 9'or alarma a wordo bati pa un cas na candela, esaki tabata dilanti e forno Kalki den Ranchostraat.
Mesora dos unidad a sali pa Ranchostraat 3. Na yegada a topa cu e cas na candela. A constata cu no tabatin hende den e cas.

Asina a bay over pa cuminsa paga e candela, evitando cu esaki por pasa bay pa otro casnan cu ta hopi cerca. Polis na su turno a cera e caminda, p'asina Brandweer por a haci su trabou.
E caso a kima por completo.

Na final a pidi tambe pa Departamento Tecnico di Polis pa por compila algun foto. No por bisa ainda si por ta intencional y no sa tampoco si e cas ta segura. Loke tabata masha yamativo ta, cu apesar di e medida Shelter in Place, ta masha hende tabata cana rond di e sitio di candela y tur esaki den presencia di Polis

Ministerio Publico lo sigui actua strictamente durante crisis di corona



ARUBA ta pasando den temponan duro actualmente. Gobierno a tuma tur tipo di medida pa stroba e virus di COVID-19 di plama mas tanto posible y pa limita e consecuencianan di esaki. Ta trata di medidanan pisa, manera Toque de Queda y Shelter in Place, cu ta hopi impactante riba bida di nos ciudadanonan, pero cu ta necesario pa proteccion di salud di tur hende.

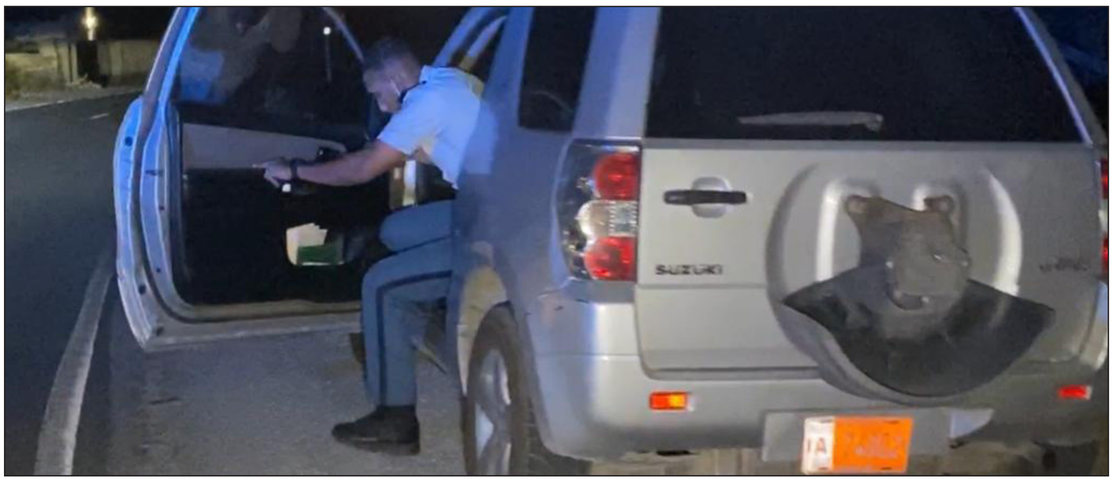
Cuerpo Policial di Aruba ta controla e Toque de Queda y otro medidanan intensivamente.
Multanan halto ta wordo duna n'esnan cu kibra e medidanan y na mes momento Polis ta haci un yamada na ciudadanonan pa cumpli cu e medidanan. Ta di sumo importancia pa sigui tur ordo y yamada di Polis.

Lo no tolera violacion di e regla y medidanan, segun Ministerio Publico. Ministerio Publico lo mantene ley strictamente contra personanan cu no tene nan mes na reglanan of cu dificulta trabao di Polis.
Lo actua duro contra esnan cu usa e crisis di COVID-19 pa viola ley y pa haci maluso di e situacion.

E lucha contra COVID-19 lo por ta exitoso solamente si nos tur bringu'e hunto.
Ministerio Publico ta haci un yamada grandi na un y tur pa coopera cu otro na interes di pais Aruba y su cuidadanonan. Ta hunto so nos por proteha salud di nos ciudadanonan.

Auto cu luz paga a core pa Polis durante TdQ, pero a wordo gara na Rooi Lanoenchi





DIADOMINGO anochi den careda di 10'or cu e TdQ ta na vigor, Polis di San Nicolas ta mira un auto sin luz, saliendo pabou di La Granja.
Esaki posiblemente lo kier a yega su destino y no wordo gara, a dicidi di core auto sin luz.
Polis cu a mire mesora a bay su tras, a dune ordo pa para, pero e chauffeur no a sigui esaki.

Despues di un rato a logra pare altura di Rooi Lamoenchi y a bay over na detene relaciona cu e TdQ.
Tin algun persona sea no tin holoshi of realmente no ta compronde cu su autoridad haya bo durante un TdQ riba caya bo lo wordo deteni y lo haya un multa/boet di 1000 florin.

Fiesta "Back to the Sixties" a keda cancela

DEBI n'e ultimo desaroyonan riba nos isla directiva di Fundacion Movemento ta Bida a dicidi pa pospone nos fiesta " Back to the Sixties" cu tabata planea pa tuma lugar diadomingo dia 26 di april na Renaissance Ballroom te un otro fecha.

Tur esnan cu a cumpra caarchi caba por trece esaki bek n'e lugar unda nan a cumpre y haña nan placa bek.
Tambe tin posibilidad pa bin na oficina di FMTB pa entrega esakinan. Corda si cu nos oficina por lo pronto ta sera.

Nos lesnan den e diferente districto tambe ta para te ora tur cos normalisa aki na Aruba.
Tur nos participantenan ta worde encurasha pa keda haci ehercio na cas y cuida boso curpa p'asina nos tur por cuminsa hunto atrobe asina cu cos drecha. Corda cumpli cu locual ta worde exigi di nos tur e dianan aki y pa cualkier informacion por tuma contacto cu miembronan di directiva.
Dia 6 di april lo ta Dia Internacional di Actividad Fisico y ban nos tur haci cualkier actividad na nos cas cu nos famia.
Directiva tabatin henter un programa prepara p'e dia aki, pero lastima nos mester a para tur esaki.

Dios bendiciona boso nan tur y cu pronto nos lo topa otro atrobe, Harold de Miranda a finalisa su mensahe.

Departamento di Impuesto ta preparando pa ehecuta e plan di Alivio Fiscal 2020 di Gobierno

E plan aki lo ta vigente durante e lunanan di april te juni 2020



SIMAN PASA Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura, sra. mr. Xiomara Maduro, a presenta e plan di Alivio Fiscal 2020 na comunidad di Aruba. E plan aki ta pa alivia e peso di impuesto den e momento di crisis aki cu e unico proposito di solidaridad y recuperacion pronto di e economía di Aruba.

Departamento di Impuesto como un di e departamentonan di Gobierno di vital importancia pa mantene finansa publico na un nivel sostenibel, ta preparando pa ehecuta e plan menciona durante e lunanan di april te cu juni benidero.

KICO E PLAN DI ALIVIO FISCAL TA ENCERA?

Den liña grandi, e plan di Alivio Fiscal ta encera cu ta:

- Prolonga e termino legal di pago di e impuestonan mensual manera BBO/BAVP y BAZV, toeristenheffing, speelvergunningsrecht pa empresanan cu ta realisa actividadnan relata na turismo.
- Absolve e dunador di trabou, e empresario cu ta realisa actividadnan relata na turismo, di paga su contribucion di AOV/AWW di luna di april, mei y juni 2020.
- Prolonga e termino legal pa entrega declaracion y pa haci pago di Winstbelasting 2019 cu excepcion di e institutonan financiero.
- Pospone e pago cu 3 luna riba acuerdo di pago vigente.
- Abstene di cobra boet pa incumplimento, ora cu no cumpli cu impuesto debidamente.
- Suspende interes riba debe di impuesto pendiente.
- Aplica areglo di pago flexibel, na unda ta aplica un termino di pago mas largo.
- Sanea debe di impuesto ora cu paga e suma den un solo biaha.
- Suavisa maneho encuanto reduccion di tarifa riba pago di dividendo.
- Duna esnan cu antes no a cumpli cu impuesto, un chens pa cumpli ainda sin cu ta impone un boet pa delito fiscal.
- Aplasa e proceso di cobramento cu forsa di ley cu 3 luna.
- Aplasa e controlnan di buki cu 3 luna.
- Mehora e servicio pa medio di declaracion online y pago.
- Mantene transparencia den dunamento di informacion.

Mester remarca cu e puntonan menciona ta mara na cierto condicion. Den e dianan cu ta sigui, Departamento di Impuesto lo elabora mas amplio riba cada un di e puntonan menciona. Departamento di Impuesto lo publica e plan di Alivio Fiscal riba e website www.impuesto.aw of e pagina di Facebook 'Departamento di Impuesto'.

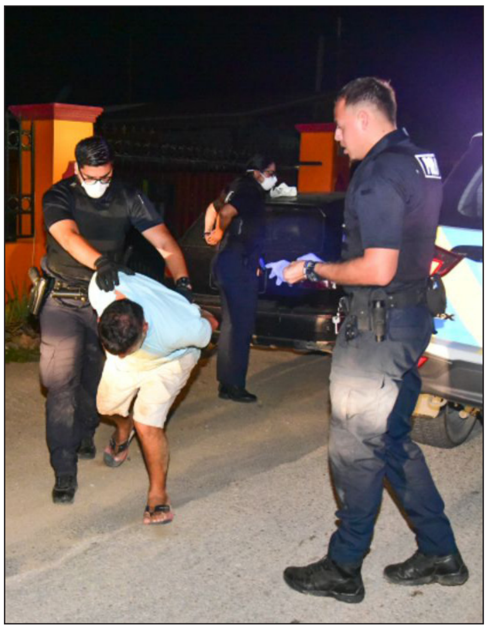
SIGUI TUR NOTICIA

Na cualkier momento por tin noticianan importante y pa tur noticia oficial, Departamento di Impuesto ta conseha un y tur pa consulta su website www.impuesto.aw y/of e pagina di Facebook: **Departamento di Impuesto**. Tambe ta pidi pa download e app '**BO impuesto**' pa ricibi noticia.

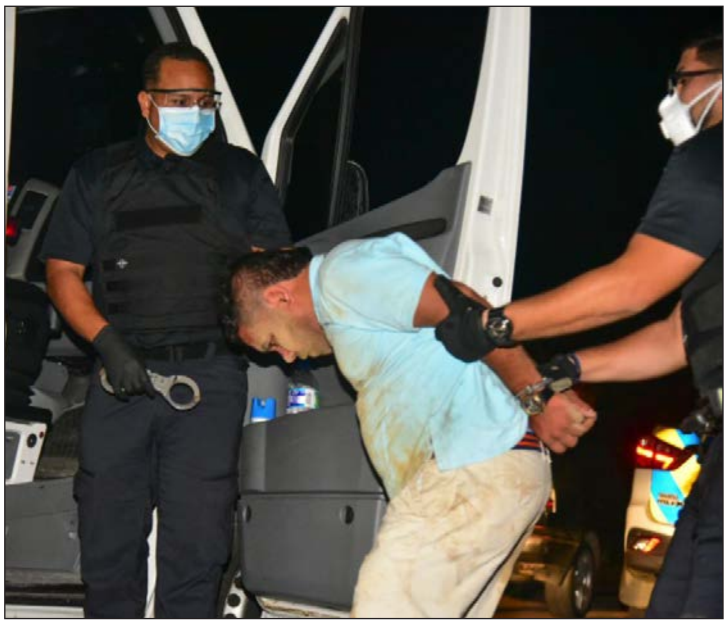
Toque de Queda a drenta na vigor

Persecucion for di Huan Zhan a caba cu detencion na Noord









DIADOMINGO durante e prome ora di Toque de Queda #9, pa ser exacto algo pasa di 9'or y 15 di anochi. Patruya di Noord ta topa cu un Volkswagen Golf Preto, na altura di Huan Zhan Supermarket. Mirando e ora Polis mesora a dun'e señal p'e para, pero e chauffeur di e Volkswagen Golf no a respeta esaki y a sigui core.

Mesora a cuminsa un persecusion cu a caba hopi liher den e bario di Noord, no mucho leu di unda e persecusion a inicia.
Polis despues di e para e auto a bay atende cu e homber, kende a bira agresivo cu Polis. Polis a logra domine'e, nan a hink'e den boei ya mande riba vloer. E Polisnan n'e sitio a pidi pa transportwagen pa transport'e pa Warda di Polis na Shaba.

Na memoria di Mathilda Gonzalez, Life Member di Women's Club of Aruba







CU hopi dolor na nos curason, nos a yama ayo na nos Life Member stima, Mathilda Gonzalez-de Windt, kende tabata un miembro di club pa mas di 40 aña.
Mathilda a join nos organisacion na aña 1972, y tabata un boluntario dedica fo'i prome dia caba, un miembro deboto, cu hopi pasion, atencion y amor pa nos comunidad.

Pa hopi aña, Mathilda tabata un miembro hopi activo di WCA, dunando hopi di su tempo, dedicando su mes na diferente proyecto di club, tanto den Standard Committee como Special Committee. Y na 2012, Mathilda a wordo reconoci y honra como Life Member di WCA.
Mathilda tabata gusta nos Christmas Bazaar masha, p'asina e por a presenta su bunita obranan di man na nos miembro- y invitadonan pa nos recauda fondo pa club.

E di 80 aniversario di club tabata hopi special p'e, mirando tur locual el a logra pa club y cu el a forma parti di dje.
Durante cu Mathilda a atende su ultimo reunion general di miembrecia, e tabata hopi motiva pa a comparti su experiencia como miembro, hopi contento y cu satisfaccion di por a sirbi nos comunidad.
WCA ta desea su 4 yiunan Rina, Bettina, Rafi, Miriam y demas famia hopi forza den e dianan difícil aki.
Sosega na paz Mathilda stima, danki pa tur e añanan di dedicacion na WCA tanto como miembro como Life Member.

(Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo).

Minister Chris Romero a introduci maneho temporal pa botonan local

E pandemia di COVID-19 a pone cu como pais, Aruba tin di bay adapta na cierto regla di emergencia temporario, p'asina evita lo mas posibel p'e virus aki sigui plama den nos comunidad.
E crisis reinante den cuadro di e Coronavirus a obliga Gobierno na tuma diferente decision pa proteha un y tur riba nos isla, poniendo semper e ser humano central.
Manera ta conoci, e decision di mas reciente cu a keda tuma t'e asina yama 'Shelter in Place', cual Prome Minister a anuncia publicamente, y esaki tin tur su obligacion y consecuencianan.

E crisis di Coronavirus a obliga Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Chris Romero na introduci un maneho temporal pa botonan local, como tambe p'e proceso di renobacion di permiso pa nabega den awanan di Aruba (vaarvergunning).

Considerando e necesidad pa mantene actividadnan maritimo local, especialmente cerca esnan cu ta depende di piscamento como nan sosten financiero, e titular di e carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a determina un maneho temporal pa loke ta trata e 'vaarvergunning'.
E maneho nobo y temporal ta apunta cu e periodo di valides di un 'vaarvergunning' cu a caduca, of lo caduca den tempo corto, lo keda automaticamente prolonga cu un periodo di 6 luna mas.

Esaki nifica cu propietarionan di boto por nabega pa 6 luna mas sin cu tin mester di tramita un 'vaarvergunning' nobo. Dus, no mester acudi na Directie Scheepvaart pa haci ningun tramite, como cu e 'vaarvegunning' actual ta keda cu valides te cu un proximo aviso, sin importa cu e ta caduca.

E maneho nobo y temporal menciona lo por wordo adapta segun e desaroyo di e crisis actual relaciona cu e COVID-19. Segun e circumstancianan reinante mehora, lo introduci cambio si ta necesario.

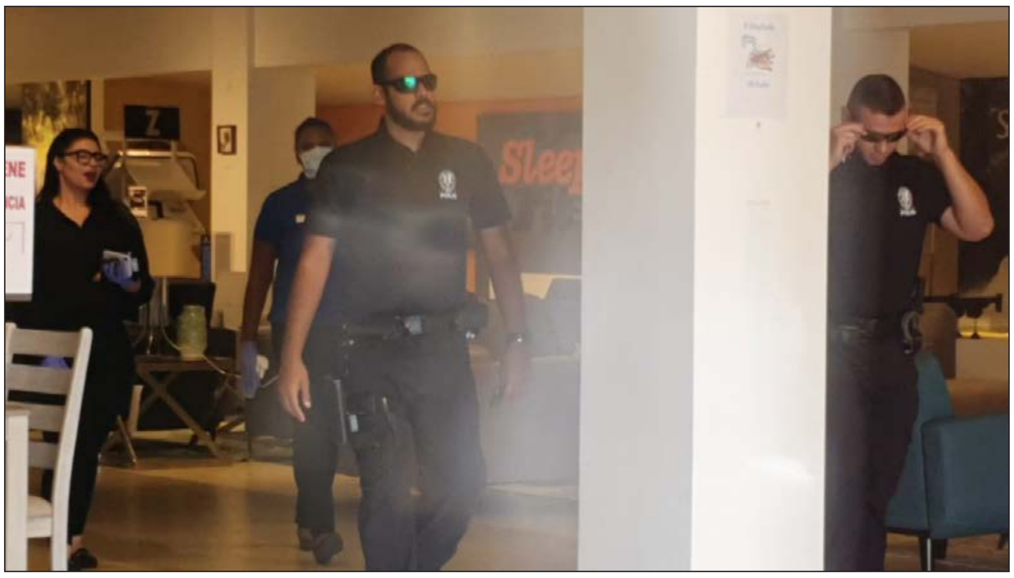


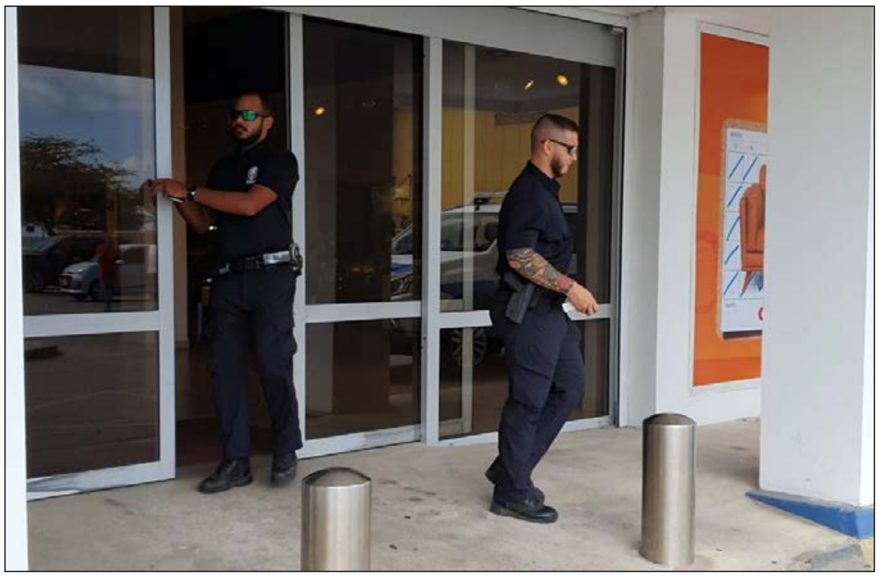


Confusion a pone cu Crown a habri pa publico









DURANTE conferencia di prensa di Gobierno a duna lista y motibo riba ken t'esnan cu lo ta esencial pa comunidad y cu lo por ta habri durante e "Shelter in Place" emiti. Dialuna atardi, pa ta exacto 3:15PM, Polis ta presenta na Crown Boulevard y duna ordo pa cera e establecimento.
Un representante mesora a duna tur cooperacion. Nan a duna un splicacion y disculpa na autoridad pa cu e confusion.

Crown Boulevard normalmente ta opera cu un cantidad di 30 personal, pero siguiendo e indicacion for di Conferencia di Prensa, a baha operacion di nan compania na un minimo, tene nan mes na higiena y precaucion relaciona cu e coronavirus y asina ey a opta pa habri.

Considerando cu algun di e ekipo cu nan ta bende lo tabata esencial p'e pueblo, nan a asumi cu no lo tabatin ningun problema y mirando cu nan lo a ahusta nan orario y lo a cera pa 5:00PM, a habri. Polis di su banda a splica cu nan no ta cay bou di e grupo esencial y como tal nan no ta permiti di ta habri. Mesora nan a coopera y sigui cu e peticion.

Hulpbestuurskantoor ta habri pa servicio di WEB, Elmar y Setar entrante awe 31 di maart

ENTRANTE awe diamars 31 di maart, e servicionan di e oficinanan auxiliar di Gobierno (Hulpbestuurskantoor) ta habri bek pa solamente e servicionan di WEB, Elmar y Setar, cu excepcion di HBK/MFA Paradera. Esaki después di mira rijnan largo dilanti di N.V. Elmar y tambe na Setar, unda ta demanda pa habri pa duna servicio.

HBK Paradera no lo por duna servicio, mientras nos ta trahando riba e medidanan di precaucion pa nos trahador y clientenan, y asina cu trabounan aki keda cla nos lo anuncia esaki. E horario lo ta entre 7.45 y 10'or di mainta pa personanan mas cu 60 aña. Despues di 10'or lo habri pa publico en general te cu 11.30.

Pa alivia e fluho, e HBKnan lo duna servicio na solamente e clientenan di WEB, Elmar y Setar. Maximo 3 transaccion pa cliente. Ta pidi un y tur pa tene bon cuenta cu e horario y e medidanan di precaucion. Ta permiti solamente 10 persona den e edificio alabes y lo tin solamente 1 cahera. Ta pidi e cooperacion p'e distanciamento social tambe n'esnan cu ta warda pafo. E higiena y salud di nos empleadonan y di nos clientenan ta keda e prioridad.

Nos ta sugeri cu si abo por yuda un persona pa haci su pagonan online y asina contribui pa stop e contagio di COVID-19. Masha danki pa bo cooperacion y comprension.

Mens erger je niet live, ta cancela apertura di e campeonato relaciona cu coronavirus







Centro di Bario Brazil/Comision di Mens Erger Je Niet LIVE a dicidi pa cancela e campeonato cu mester a cuminsa dia 8 di april awor cu e famoso dia di inscripcion, te proximo aviso.
E comision corectamente a tuma e decision adelanta pa cancela te ora cu cosnan stabilisa bek na Aruba y of mundo henter. P'asina preveni posibel mas transmision.

Especialmente mirando cu e wega aki ta wega di famia, colega, bisiña etc. Un wega alegre unda cu e grupo(nan) tin hopi contacto directo cu otro. Nos, mescos cu tur otro hende ta consciente y tristo, pero ta kere cu esaki t'e accion corecto.
Un yamada ta bay na tur grupo pa tuma contacto via medionan di comunicacion pa informa y sostene otro, pa tene e Coronavirus AFUERA!!!!!
Pa mas informacion por tuma contacto cu Eddie Dandlau na cell. 566 2208

Durante TdQ #9:

16 Persona a keda deteni







DIALUNA mainta Cuerpo Policial a duna e cantidad di persona deteni, cu tabata 16. Un dia prome esaki tabata 28. Ta spera cu e cantidad por sigui baha y esaki yuda cu e indice di personanan infecta no sigui subi.

Riba e siguiente imagennan, por mira un pareha cu a wordo deteni patras di Warda di Polis na Playa den van Walbeeckstraat. Ambos a wordo hiba Warda di Shaba, unda nan lo wordo procesa y despues baha nan na nan respectivo adres.

STATEN VAN ARUBA

Pa medio di e comunicado di prensa aki Parlamento di Aruba, cumpliendo cu instruccion di Gobierno pa “Shelter-in-Place” for di diadomingo 29 di maart 2020, ta informa cu te cu 19 di april 2020 trabounan di Parlamento lo ta restringi pa di e manera ey contribui na e prevencion di distribucion di e coronavirus y na mes momento protehe su propio trahadornan.

Ta informa pueblo cu e edificio di Parlamento lo no ta accesibel pa publico te cu dia 19 di april. Ta haci un apelacion na publico y prensa pa no haci cita personal cu miembronan di Parlamento na e edificio di Parlamento. Citanan cu ta haci caba lo keda cancela of lo wordo trata via telefon of via medionan digital.

Tur reunionnan di comision y Bijeenkomsten ta keda posponi te cu un siguiente aviso.

Eventual topiconan esencial cu mester wordo trata den un reunion publico lo tuma lugar sin presencia di publico den tribune ni prensa. E manera cu lo conduci dicho reunionnan publico lo wordo determina door di Presidente di parlamento hunto cu miembronan di Senioren Convent.

Pues Parlamento ta keda operacional sea cu un areglo di oranan di trabou adapta y restringi pa su personal. Semper publico por tuma contacto cu Parlamento via number di telefon: 528-4651 parti mainta y 528-4653 parti merdia y pa medio di emailadres: info@parlamento.aw

Herman Ch. J. Hek
Griffier di Parlamento di Aruba

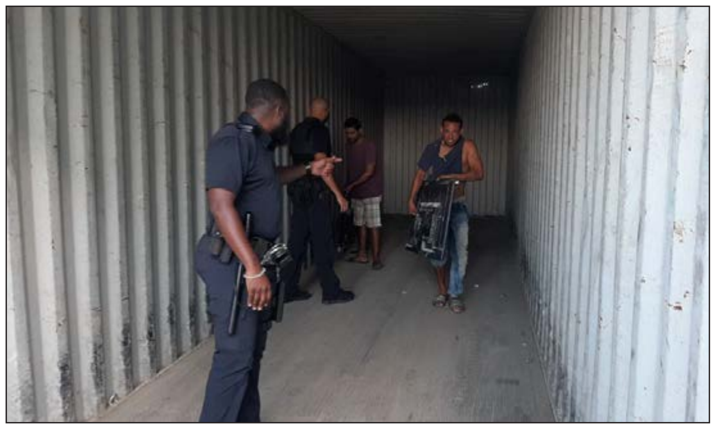
Polis a kita flatscreen for di e dos adicto











DIADOMINGO atardi Polis a haya informacion cu lo tin dos homber canando cu dos flatscreen.
Esaki tabata den e caya Bellstraat.
Mesora un patruya a bay den e area y berdad a topa dos adicto ambulante cargando dos flatscreen. Polis a baha pa atende cunan.

Segun nan version, nan lo a haya e dos flatscreennan patras di Certified Mall, den e un baki di sushi. Despues nan a cana bin ariba cu nan.
Den Bellstraat nan lo a hinca e dos tv nan den un container habri, y depues sigui cana bin pariba manera nada no a pasa. Polis a pone nan saca e screennan bek.

Ambos a haya un scual y a kita ambos flatscreen for di nan. Pues nan no a wordo deteni.

STATEN VAN ARUBA

Met betrekking tot de aankondiging van de "Shelter-In-Place" maatregel met ingang van 29 maart 2020 door de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg Innovatie en energie op 26 maart 2020, deelt de Staten van Aruba inzake haar verdere bedrijfsvoering het volgende mede:

Eerder gemaakt intern gemaakte afspraken om de aanpak, voorkoming van de verdere verspreiding van het coronavirus, maar bovenal de bescherming van het welzijn van het personeel der Staten van Aruba, te verwezenlijken, blijven van kracht. Deze afspraken gelden nu tot 19 april 2020.

- Het Statengebouw zal voor het algemeen publiek en de pers tot aan voornoemde datum niet toegankelijk zijn. Persoonlijke afspraken zullen niet gemaakt worden dan wel telefonisch of digitaal afgehandeld worden.
- Eventuele Openbare Vergaderingen zullen zonder publiek en leden van de pers plaatsvinden. Nadere invulling van de handelwijze van Openbare Vergaderingen zal, in overleg met de Voorzitter der Staten en leden van het Senioren Convent, nader worden bepaald.
- Commissie vergaderingen en eventuele bijeenkomsten worden tot voornoemde datum tot nader order uitgesteld.

De Staten van Aruba blijft operationeel, zij het met een aangepaste en stringentere werkschema ter bescherming van haar personeelsleden. Het publiek kan te allen tijde de Staten van Aruba bereiken via telefoonnummer: 528-4651 in de ochtenduren en 528-4653 in de middaguren dan wel via email: info@parlamento.aw

Hoogachtend,
Herman Ch. J. Hek
Griffier der Staten van Aruba

Asistencia di Polis pidi ora cu dos muher kier a agredi un trahador



DIALUNA merdia den careda di 2’or asistenciq di Polis a ser pidi n’e supermercado Bubali Enterprises, unda un dama lo a wordo agredi.

Segun informacion, probablemente dos muher a drenta e establecimento y haci problema.
Parce cu e empleada conoci p’e dos muhernan aki, y cu lo no ta prome biaha nan a bin busca problema.
Polis a papia cu e empleada kende a splica nan loke a pasa y na nan turno nan a bise p’e pasa na Recherche haci un denuncia.

KLM a tuma despedida di Jumbo Boeing 747

….e Jumbo cu ta sali for di servicio haciendo un *'low pass'* na Schiphol…..





SCHIPHOL – Den silencio KLM a tuma despedida di e ultimo tres avionnan Jumbo Boeing 747-400 cu tabata den servicio te cu fin di siman pasá.
Un a retorná Schiphol for di Mexico, otro for di Paramaribo y di tres for di Corsou.

KLM a saca e avionnan prematuramente for di servicio pa motibo di e crisis di coronavirus.
E tipo di avion Boeing a bula casi 50 aña pa KLM inicialmente cu e model 747-100 y despues cu e model 400 cu por transporta riba 400 pasahero.
Na aña 1972 el a drenta den servicio y no mucho despues el a aterisá na Còrsou tambe.

Originalmente e avion lo a keda den servicio te otro aña, pero e virus corona a caba cune.
Tempo cu KLM a saca MD-11 y Fokker 70 for di servicio a organisá tur sorto di festividad, pero cu e ambiente di crisis di virus, e ambiente no ta adecuado pa haci fiesta.

Di acuerdo cu Bureau Statistiek

Indice di Prijs di Consumo pa luna di februari 2020 a aumenta

E CPI pa luna di februari 2020 ta 101.73, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di januari 2020 (101.56). E cambio di e CPI p'e ultimo diesdos (12) lunanan (Februari 2019 te cu Februari 2020) ta 5.2%, un subida di 2.2 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (3.0%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di februari 2019 te cu februari 2020 ta 4.6%, un subida di 0.7 ppt compara cu e 3.9% registra den e periodo di februari 2018 te cu februari 2019.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Recreacion y Cultura" (3.7%) y "Cuminda y Bebida no-alcoholico" (0.6%), causando un efecto di 0.35 y 0.11 ppt, respectivamente.

E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.11 ppt riba e CPI di februari 2020. E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente caida den e indicenan di e sectornan di "Mobilario" (-2.8%) y "Paña y Sapato" (-6.0%), cu a contribui cu un efecto di -0.20 y -0.13 riba e CPI di februari 2020.
E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.06 ppt riba e CPI di februari 2020.

E subida den e sector di "Recreacion y Cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida di 17.7% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.46 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y Bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente dor di un subida den e categoria "Cuminda" (0.6%), causando un efecto di 0.10 ppt.

E caida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Aparato pa uso domestico" (-13.8%), causando un efecto di -0.24 ppt.

E caida den e sector di "Paña y Sapato" a wordo causa principalmente dor di un caida di 6.8% den e categoria "Paña", causando un efecto di -0.12 ppt.

CANASTA DI CONSUMO

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu januari 2020, 40.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.15 ppt, mientras cu 33.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -0.97 ppt y p'e restante 26.0% no tabatin cambio den prijs.
Prijsnan di bienes a baha cu 0.5% y a causa un efecto di -0.27 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 1.1% y a causa un efecto di 0.45 ppt.

CORE INFLATION

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na februari 2020 un subida di 4.1%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di -0.7%. E indice di cuminda a registra un subida di 13.3%.

BESTAANSMINIMUM

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na februari 2020 ta Afl. 5,030, un subida di Afl. 276 compara cu februari 2019 (Afl. 4.754).
E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,395, un subida di Afl. 131 compara cu februari 2019 (Afl. 2.264).

Fundacion Salud Mental Aruba Respaldo

A tuma mas medida pa continua cuido necesario y preveni contaminacion pa clientenan residencial



LAMENTABLEMENTE for dia 26 di maart 2020, Fundacion Salud Mental Aruba (FSMA) Respaldo apesar di e medidanan di precaucion tuma contra COVID-19 ta bringando pa evita mas contaminacion den e Clinica di Respaldo.
Diabierna pasa Respaldo a confirma un total di 16 caso positivo pa loke ta trata COVID-19. Ta trata aki di 8 cliente y 8 colega di Clinina (antes PAAZ). Te cu dia 29 di maart no tin mas caso nobo. No obstante e situacion aki Respaldo kier asegura cu ainda e ta keda brinda servicio na su clientenan cu ta un grupo vulnerable na Aruba.

Respaldo a tuma nota di un mensage di voz cu ta circulando rond via whatsapp, unda ta indica cu e contaminacion encuestion ta trata di coleganan di Respaldo cu a bay Miami, cu no a haya instruccion pa tuma e medidanan di cuenrentena manera indica pa DVG.

Respaldo ta desmenti e acusacionnan aki mirando cu Respaldo a ruma tur medida di precaucion for di dialuna 16 di maart, pa cual tur 3 di Respaldo su verplegernan prome cu nan regreso bek di Miami, a wordo consulta pa nan zorgmanager, kende a percura pa haci e preguntanan specifico y a duna instruccionnan pa cu kico t'e medidanan di precaucion. Un di nan cu tabatin symptoma di griep, a meldziek y ta desde e dia ey ta na cas.
Mientrastanto tur 3 verpleger a wordo evalua y a test negativo p'e coronavirus.

Pa Respaldo e ta di sumo importance pa menciona cu tur regulacion pa cu e cuarentena di pais Aruba a wordo instala riba fecha 17 di maart. Pues Respaldo mirando y siguiente noticianan internacional a traha cu hopi precaucion preventivo desde 16 di maart caba pa preveni cualkier forma di contagio.
Respaldo ta haya fastioso cu anonimamente sin base personanan den comunidad ta haci uso di e momento aki pa crea panico y daña nomber di un instancia manera Respaldo.

Debi cu Respaldo ta cuida e grupo vulnerable aki asina hopi, ya desde inicio di e anuncio di COVID-19 Pandemia, Respaldo a bin ta prepara pa posibel infeccion cu lo por bay tuma lugar. Pues e organisacion a ehecuta un plan di protocol pa reduci e riesgo pa contaminacion adecua rapido.
Despues di e prome casonan nacional infecta cu e COVOD-19, ta imposibel evita y controla contacto cu personan cu lo tin e virus aki cu 100% certesa.
E medidanan y protocol na Respaldo Clinica a drenta na vigor dia biaha despues cu e prome resultado positivo a wordo anuncia na Aruba.

E medidanan aki a wordo comparti y coordina cu tur otro organisacion concerni importante na Aruba, Gobierno di Aruba, Departamento di Inspeccion y AZV.
Apesar di e medidanan tuma p'e organisacion ta splica aki e liña di tempo pa cu casonan Positivo COVID-19 a wordo detecta:
• 24 di maart: 1 colega: • 25 di maart: 1 colega: • 26 di maart: 1 cliente, 5 colega: • 27 di maart: 6 cliente, 2 colega: • 28 di maart: Tur otro colega di clinica y clientenan cu potencialmente por a wordo contamina a wordo evalua y a test negativo pa COVID-19
Desde ayera no a detecta ningun caso nobo di posibel contaminacion.

Sigui na otro pagina > >

Mas cu claro a considera pa tuma medidanan ainda mas drastico, mientrastanto Respaldo ta haye hopi importante pa por sigui brinda bon atencion n'esnan cu mas mester di dje y na mes momento haci tur cos posibel pa evita cualkier infeccion di COVID-19.

Respaldo ta splica cu e situacion actual ta lo siguiente:

• Ningun persona cu a resulta positivo ta den mal estado: • 5 di e coleganan no tin hopi symptoma di e virus mas:

• Contaminacion a tuma lugar un parti di e clinica so, primordialmente e banda di dagverblijf. No tin ningun seña di contaminacion den e otro areanan di clinica of pafor di clinica:

• Pa loke ta trata esnan trahando den clinica a sa di usa maximo na profesionalidad pa sigui brinda tratamento riba un nivel minimo di calidad, cu haci'e ainda factibel pa maneha. A reduci dianan liber y coleganan cu no tabata pone riba lista pa traha a bin traha pa asisti clinica y nan clientenan.

For di siman pasa cu a publica e prome casoanan di infeccion dentro di clinica Respaldo a tuma medidanan adicional pa precaucion pa evita mas contaminacion den clinica pa tanto nan coleganan como nan clientenan.

Mas cu claro a considera pa tuma medidanan drastico despues di e prome 2 resultadonan positivo, pero mirando e gran necesidad pa atencion psikiatrico na Aruba, cu ta aumenta den momentonan di stress y crisis, esaki no tabata un opcion realistico cu ta cuadra cu e norma y balornan di FSMA Respaldo.

Cu e realidad aki nan dilanti, Repaldo ta haye importante pa tin balanse pa por sigui brinda bon atencion n'esnan cu mas mester di dje y na mes momento haci tur cos posibel pa evita cualkier infeccion di COVID-19.

Pues pa realisa esaki a crea medidanan adicional: · A amplia e area di isolacion den e edificio; unda e empleadonan tabata traha y unda e clientanan a bay den cuarentene; pues dependiendo e risico-analyse lo por amplia esaki pa ful e edificio:

Tur colega y cliente cu tabata den clinica durante e periodo di contaminacion lo wordo evalua y lo bay den cuarentena en espera di e resultado di e test di COVID-19.

Tumando na cuenta e perdida inmediato di mas cu un personal cu t'e motor cardinal den clinica, lo bay traha conhuntamente cu partners di Gobierno y na Hulanda pa por haya sosten di profesionalnan adicional pa por asisti den e temporada aki.

Pues lo mester wak den ki forma lo por trece e coleganan aki Aruba obstante cu nos espacio aereo ta sera, mas cu claro lo tuma medida di precaucion di cuerentena prome cu nan cuminsa traha na clinica.

For dia 28 di maart a activa e siguiente medidanan:

•Tur cliente y coleganan a wordo evalua y a haci nan test: • E parti residencial di clinica a wordo completamente separa di e resto di clinica: • E hecho cu 8 cliente a wordo infecta y ta test positivo p'e coronavirus desde e anochi di 27 di maart, a implementa e siguinte medidianan:

Respaldo a sepera tur cliente cu a test positivo pa keda den un parti di clinica, mientras tur esnan cu a test negativo ta keda den cuarantaine den e otro parti di clinica. A wordo re-ubica tur cliente riba dia 28 di maart merdia.

Respaldo a pone hekwerk di DOW pa separa e clinica den tres y di e forma aki percura pa e clientenen no bin den contacto cu otro.

E fundacion ta asegura di tin tur material cu mester pa proteccion adicional di tanto nan clientenan como coleganan cu ta traha di serca cu e clientenan cu a test positivo. Tur esaki di acuerdo tambe e accionan sigui pa DVG y di Outbreak Management Team di Hospital. Actualmente ta mustra cu e ekipo di Respaldo a sa di haci e adaptacionan rapido y urgente pa monitoria nan clientenan y e empleadonan di clinica pa contene e contaminacion di COVID-19.

Lamentablemente ta no por garantiza cu lo no tin mas caso di infeccion den clinica. Pero si ta garantiza cu el a haci lo maximo pa reduci e posibilidadnan pa contaminacion lo mas posibel. Tambe por garantiza cu e posibilidad di contaminacion pa afo a wordo exclui .Respaldo ainda manetene e standard pa brinda servivio na nivel. Tur esaki ta posibel conhunatemente n'e esfuerzonan di e crisisteam di Gobierno, Hospital , DVG, DOW y mas cu claro e team completo fantastico di Respaldo.Fundacion Salud Mental Aruba – Respaldo ta spera cu tur hende por recupera pronto y cu Aruba por supera e COVID-19 Crisis aki. Pa mas informacion of pregunta por semper yama Respaldo of bishita nos website www.respaldo.aw/ Facebookpage.



Ex-Prome Minister Nelson Oduber:

"Corona virus a trece pa henter mundo instabilidad y inseguridad"

E Corona virus a mustra con vulnerabel nos tur ta. Nos ta depende mucho di cooperacion di otro. Ni guera mundial a para mundo su economia. E virus aki casi a pone nos tur stop di produci pa nos economia. Hotel y empresanan tur ta cera. Placa a resulta un factor cu apesar nos no por biba sin dje, esaki a resulta inferior pa cu e importancia di nos salud. Ni cuanto placa nos por tin, nos a ser mustra riba e realidad cu placa bo no ta cumpra bo salud.
Salud a resulta den algo cu abo mes mester cuide, unda Gobierno ta pone e medionan pa yuda cuida nos. E factor mas importante pa nos mes cuida nos salud ta disciplina propio locual cu hopi hende a resulta di no tin y no kier ni obedece e reglanan pa cuida nos tur y hasta nan mes. Un berguensa ya cu respet no t'ey mas, asina ex-Prome Minister Nel Oduber a cuminsa su observacion..

INSTABILIDAD Y INSEGURIDAD
Si bo mira tur e miyones di dolar cu a ser hinca den e mundo medico, den remedi y estudionan den medicina, awe a resulta cu nos a ser sorprendi desagradablemente. Kico y pakico e malesa aki a sorprende nos? Nos cada un ta puntra nos mes con bin un suceso na China por a afecta nos tur t'aki banda y dicon ningun experto sa exactamente con ta combati'e cu kico y cuanto tempo e lo bay dura. T'e factornan aki a crea e instabilidad y inseguridad di mas grandi pa casi tur pais. Tur hende ta man na cabez cual medidanan y kico lo ta mihor pa nos. Empresanan grandi di un dia pa otro a kibra y ni cu sosten di Gobierno mayoria hasta no lo bolbe of tin cu redefini nan tipo di negoshi. Aki ta comosifuera nos tur tin cu cuminsa di nobo den tur ramo cu nos ta aden.

MESTER BIRA CREATIVO Y INVENTIVO
Pa Gobierno, politico, empresario, sindicalistanan y e obrero cos lo no ta mescos por lo pronto pa ningun di nos. Ni e mihor expertonan di mundo lo no por pronostica cuanto tempo e crisis aki lo por dura. Mester cuminsa visiona 3-6-9 luna of hasta 1 aña y Dios duna cu no ta mas largo. Gobiernonan por lo pronto lo no tin e entradanan di impuesto cu tabata drenta. Doñonan di trabao tampoco a keda cu entrada, pasobra no tin negoshi y e economia lo no ta lora. Hopi negoshi mester bira creativo y inventivo pa wak con pa sigui. Kere cu Gobierno cu a perde mayoria di su entradanan lo por keda yuda no ta factibel.

CONSCIENTISACION
E unico cos cu Gobierno por haci ta cu e poco medionan yuda solamente e empresanan cu lo por sobrevivi. P'e otronan lo no ta facil, pasobra e factor insigur di nan futuro ta demasiado riesgoso. Den pasado nos Gobierno a yega di hinca mas di 100 miyon florin y nos a perde tur cos, segun Nel Oduber.
E obrero cu ya tabatin'e dificil, e mester ser conscientisa cu cos lo bira pio pa nos tur, si e tambe no contribui. Fondonan manera AZV, SVB. APFA etc. lo mira cu nan entrada y contribucionnan lo bay baha cu un porcentahe hopi halto. Puntra bo mes cu ki placa nos lo por keda manda casi 150 pashent pa luna den exterior y si tin placa pa paga? SVB, cuanto luna di reserva lo e por tin? 3 of 6 luna? Si bo no ta traha, ta ken lo keda paga e primanan?

PLAN DI CONTINGENCIA
Sector priva su turismo lo por keda 3-6-9 luna of 1 aña sin turista?
Di unda ta tene Aeropuerto, Haf y hotelnan habri cu lo por cubri nan gastonan. Aki sigur nos expertonan mester bati cabez cu un plan di contingencia. Kico rapidamente lo mester ser haci?

Un scenario di corto periodo, medio y mas largo. Esun cu kere cu Gobierno lo bay fia placa pa nos tur paga pa keda tene empresanan habri lo mira cu si bo no tin credibilidad financiero y un presupuesto poco balansa, e condicionnan pa fia placa lo ta devastador pa nos tur. Hasta Nel Oduber ta bisa cu nos democracia y nos mercado di capital lo bay ta diferente. N'e momentonan aki ainda segun e, nos banconan ta den un bon posicion di likidez saludabel. Nos tur lo mester bay bati cabez hunto, unda y den kico nos ta bay hinca placa den 3-6-9 luna of 1 aña pa sali afo. Mas largo lo ta devastador pa Aruba.

JUMP START DI ECONOMIA
Den crisis Gobierno mester bay guia nos economia cu incentivonan pa proyectonan cu tin placa pe y cu por crea trabao, cumpra material, yuda Gobierno cu entrada y e fondonan di AZV y pensioen cu pagamento di prima. Un jump start ta un mester!

Aki nos cada un mester mustra nos habilidad, inteligencia, experencia y cu nos no por sinta warda laga e crisis mundial aki caba cu nos tur. No tin tempo ni pa keha corda pa yora. E incentivonan mester ta di 3 pa 5 aña of hasta mas cortico, pasobra un solucion no ta solamente den nos man, pero ta bin di factornan externo.

SENTIDOCOMUNDIRESPONSABILIDAD
E crisis aki nos no por compar'e cu e ceramento di e refineria riba dia 31 di maart 1985 (awe net 35 aña pasa!) of caida mundial di institutonan financiero na 2008, pero e Corona virus ta mas grandi y su efectonan a paralisa casi henter nos economia.

E factor salud ta mucho mas importante cu nos a kere y aki - mirando cu hopi di nos mes no ta cuida nos salud y no tin disciplina - no ta keda Gobierno nada otro cu impone reglanan con bo tin cu cuida bo salud of e ta bira impagabel pa nos tur. E sentido comun di responsabilidad mester wordo inculca den nos hendenan. E margen cu politico, comercio y gremionan por a move cune mester cambia, unda e sentido comun di responsabilidad, solidarismo mester bira mas grandi di un pa cu e otro.
Nos mester biba cu e realidad cu espacio pa cosnan pa score ta hopi chikito y cu e poco medionan financiero ta limita den tur sentido di palabra. E tempo di mustra dede, critica sin kier carga responsabilidad pa drecha cos a pasa ya cu e Corona virus a bay cu ne dia bieu caba. Negativismo lo ta nos destruccion y lo crea caos.

NO TIN TEMPO MAS PA PERDE
Conciudadaonan, laga nos cada un prepara nos mes mentalmente cu mundo y Aruba no lo ta mescos mas y cu hopi cos lo bay cambia. Mester haci uzo di e momento pa cambia cos. Laga nos inculca den otro creatividad, inventividad y boluntad propio con por sali afo di un calamidad cu te cu awe ningun pais ni experto no por a bisa cuanto tempo e lo por dura y con pa sali afo.

E tin nos tur den instabilidad y inseguridad. Si nos no haci nada e lo ta un peliger pa nos democracia y nos sistema di capital, Nel Oduber a sigui splica. E momento aki ta un pa nos por sacudi otro pa ban stop di perde tempo cu discuti cos cu bo mes sa cu ta otro y stop di pidi cos cu no tin placa pe y no por. Cada bes puntra bo mes, ken ta paga e cuenta!

Laga e momento aki di bida ta un pa - como Arubiano of un cu a bin yuda nos - uza bo inteligencia na beneficio di bo pueblo.
Nos opcion pa keda wak cos pasa sin intenta otro cos pa haci a bay laga nos desde Corona virus. No tin tempo mas pa perde.
Laga nos fe den nos Creador ilumina nos di no perde tempo cu locual no por, pero cu kico si por y con ta hacie. Cu Dios ilumina y bendiciona nos isla y cu fe den dje nos lo salo afo. Pues, man na obra.

Turtuga morto haya riba beach di ex Bushiri Hotel, a wordo hiba pa haci autopsia

Turtuga ta animalnan protegi y nos tur mester cuida, proteganan pa nan no bay den extinction











DIALUNA den oranan di mainta Polis a haya un informacion cu riba e beach dilanti di ex Bushiri Hotel, un pickup lo a coy un turtuga hinke den baki y lo a bay cune. E persona cu a avisa Polis a sigui e pickup aki, pero hopi liher a bin compronde cu e pickup ta pertenece na Turtugaruba Foundation.

Polis a bay acerca e personanan encarga cu e Fundacion, nan a splica Polis cu nan a haya e informacion cu tin un turtuga morto riba e beach di Bushiri y como e fundacion responsabel cu ta traha boluntariamente pa protega e turtuganan rond y riba nos isla a bay mira mesora kico lo por a pasa cu e turtuga.
Nos a papia cu e personanan encarga cu Fundacion Turtugaruba, nan a splica cu mirando e condicion cu e curpa di turtuga t'aden, nan ta constata cu no ta trata directamente di un crimen, pues cu un hende cu lo por a mata of desgracia e turtuga.

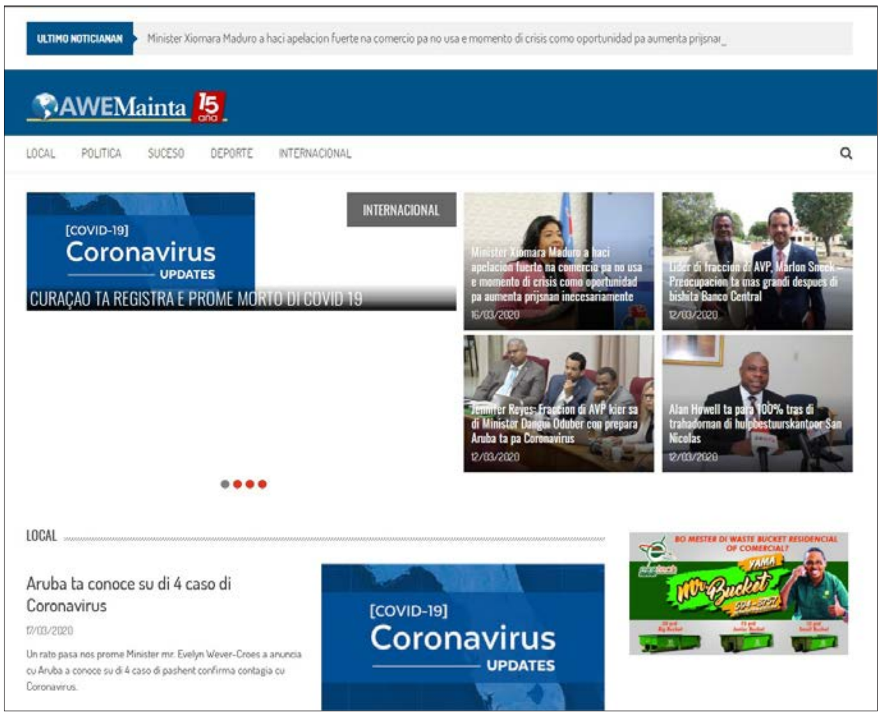
Un otro causa visibel di morto di un turtuga, sa pasa cu nan ta pega den netnan di pisca y no por subi na superficie pa hala rosea y ta fayece.
E turtuga cu a wordo haya riba beach dilanti ex Bushiri Hotel, ta trata di un Hawksbill, di pafo e ta mustra intacto, p'e motibo aki e fundacion a opta pa hib'e Veterinaire Dienst caminda mesora lo haci autopsia riba dje p'asina por detecta e causa di morto.

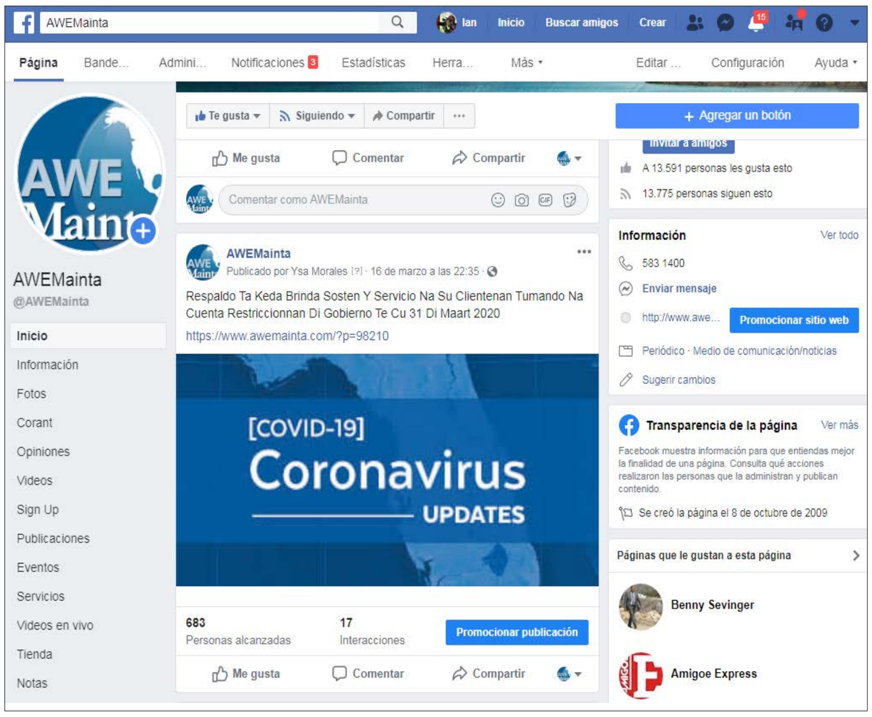
Segun e personanan encarga cu e fundacion a splica nos cu tin biaha lo por ta trata di plastic den lama, turtuga ta come jellyfish y sa confundi entre plastic cu un jellyfish y ora nan come saco of di plastic esaki por ta fatal pa nan.
Turtugaruba a wordo funda oficialmente na 2003, pero tabata activo caba for di 1993. Turtugaruba ta un fundacion pa yuda conserva turtuganan di lama y nan habitat, especialmente riba y rond di Aruba.
Turtugaruba ta miembro di Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network.

Tur turtuga di lama mundialmente ta den peliger di extinction, Aruba su beachnan a bira un lugar special pa neishinan di Leatherback, Hawksbill, Green Turtle y Loggerhead.
Tur aña durante e temporada di maart te cu september e turtuganan ta subi riba beach pa traha nan neishi y pone nan webonan.
Durante e temporada aki boluntarionan ta busca riba beach unda tin neishi y ta laga pone baricada como protection p'e neishinan aki.
E boluntarionan ta cuida nan pa niun hende no haci e neishinan daño. Tambe ora nan nace ta guianan pa nan bay direccion di lama, e turtuganan ta sigui e claridad di luna of di solo cu ta briya riba lama. E boluntarionan ta extra atento e momento ey p'e turtuganan recien naci no bruha cu lusnan di caya, di hotel etc, y bay direccion contrario subi caminda, cu resultado fatal pa nan.
Na momento cu e turtuga subi tera pa traha su neishi y pone su webonan aden ta dura entre 60 pa 70 dia pa nan nace. E temporada cu e turtuganan ta nace y sali for di nan neishi ta entre mei cu november.

BO TABATA SA:
Cu turtuganan di lama ta regresa riba nan beach natal pa traha nan neishi y pone webo; Cu turtuganan di lama ta usa claridad di naturalesa di luna of di solo cu ta briya riba lama pa guianan y hibanan na awa di lama; Cu Turtuganan di lama ta traha neishi y pone webo cada 2 pa 5 aña; Cu un den mil turtuga di lama cu nace, ta keda bibo y ta crece bira grandi.
P'e motibonan aki nos mester protega nan, Cualke actividad of kiko cu mira riba beach of den lama cu tin di haber cu turtuga di lama, please raporta esaki mesora na Polis of na 592-9393.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Prome Realeza, Princess Marie-Therese de Bourbon a fayece a consecuencia di COVID



PROME Realeza cu a fayece di Covid19 na edad di 86 aña ta. Princess Marie-Therese de Bourbon-Parma dia 26 di maart, ultimo na Paris, Francia.

E t'e ruman muher di difunto Prins Carlos Hugo de Bourbon-Parma kende a fayece 18 augustus 2010. Ex-casa di Prinses Irene van Oranje di Hulanda. Tanta di yuinan di Princes Irene.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Den nomber di cada un di nos, nos ta pidi Papa Dios habri porta di Shelo y ricibinos Querida Mama y dune sulugarnasu mesa unda e por disfruta di un dushisosiego den Brasa di Señor.



Mihor conoci como "Linda" - "Nana"
*31-07-1934 - †28-03-2020

Su casa: †Clemente Vrolijk

Na nomber di su:
YiunanStima: Ronny y Ingrid Vrolijk - Lührman
Silvio (Ivo) Vrolijk y Raquel Maduro
Alvin (Lichi) Vrolijk
Esther y Freddy Erasmus
Gwendeline (Wendy) y Ronnie Croes
Elvis (Buchi) Vrolijk
QuiomyVrolijk

Nieto(a)nan Stima: Ronito y Sherry Vrolijk y yiunan, Jesseline (Jessy) y Rendy Ras y yiunan, Ramsey y Debbie Vrolijk y yiu, Ryan Vrolijk y Yasmina el Moumeni, Jennifer Vrolijk y Tico Gomes y yiunan, JenneleeVrolijk y Janilo Gomez y yiunan, Jenrich (Ivo) VrolijknaHulanda, Sue-Ann y GianCarloDonata, SuelaineVrolijk y EdrickHereira, StaileyVrolijk y Anthony Flores, Aaron Vrolijk, Jurrien y Elaine Erasmus y yiunan, Clifford Erasmus naHulanda, Roshan Croes y ZayrenneVrolijk y yiunan, Russell Croes y Deina Perez y yiu, Melchior VrolijknaHulanda, Ingomar VrolijknaHulanda, IshillVrolijk

RumannanStima: Maria (Titia) y Pancho Maduro, Yuinan y Famia
†Irma ((Chima) Rozenberg
Martina (Doonchi) y BettoFigaroa, Yuinan y Famia
Emilia (Mia) Tromp y Ignacio (Nacho) Tromp, Yuinan y Famia
†Trinita (Nini), Yui y Famia
Jolanda (Jola) y Richard de Bruin, Yui y Famia
Magriet (Chimena) Rozenberg, Yui y Famia
†Bernadito (Didi) y Mena Rozenberg
Lucia (Lulu) Rozenberg
Stimamanera un yiu: Miriam Dirks
Sobrino mas pega: Ruben y Ruby Figaroa-Eckmeyer
Ex-Suegranan : OlimaBoekhoudt, Jenny Fingal, Mayra Tobel, Nerry Cruz
Ayudantenan: Ana Rita Ochoa Rua
Mari Patiño
Amiganan di cas: Trees Ruigrok v/d Werve, Tola Kock y Famia, Helena Kock y Famia, Irma Giel y Jan ter Have y Famia
SuCuñanan: Juliana Donata
Narcisa (Chicha) Brete
Ihanan: Hopi pa menciona. Nos disculpa.
Consuegronan: Chommy y Sita Croes
Famiana Venezuela: Xiomara y ArgenisPerozo, Minerva Perozo, Elsa Fung, Marbellys (Peluza) Alvarez-Guanipa y Famia ,Herman Rivas, Maritza Colina, Diana Vasquez, Luisa, William, Vilma y mas familiar, conocir ydemas amigo(a)nan na Venezuela.
BisiñaStima: Baby Genecco

Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Bon Bisiñanan di San Barbola, Na tur amiga y amigonan di Bolo y Snacks

Y demasFamia: Rozenberg, Vrolijk, Lührman, Almary, Maduro, Erasmus, Croes, Figaroa, de Bruin, Loefstok, Ras, Gomes, Gomez, el Moumeni, Donata, Donato, Eckmeyer, Hereira, Flores, Perez, Thiel, Dirks, Tobel, Boekhoudt, Cruz, Patiño, Ochoa-Rua, Ruigrok v/d Werve, Kock, Perozo, Alvarez-Guanipa, Vasquez, Eduardo, Genecco, Rincones, v/d Biezen, Brete, Lacle. Giel. ten Have, Dania, Tromp, Fung, Colina, Croeze.

Si por a lubida un of otro familiar, nosdespensa den e momento di tristesaaki.

Linda of Nana, stimaboso tur, bunita lo ta si tur por ta presente. Debi na e situacion actual, nos tin cu tenenosmesnacondicionnan di regla, NO TUR por ta presente. Lo teneesaki den Seno Familiar.
Despues di tur actual ta pasandotocante di Covid-19, nos lo tene un Santo Sacrificio di Misa y cu lo tin oportunidad pa condoleermomentoey.

Nos disculpa, nos lo NO por tuma condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

" SEÑOR ta hiba gusto den esnancu tatem'E,
den esnan cu ta spera riba Su misericordia".
Psalmo 147;11

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa e amor cu el a desplega, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:



Ramon B. H. Pourrier

Miho conocicomoMonchi
3 – 2 -1958 – 28-3 -2020
Na nomber di sucompañeraLesbia de Cuba
ManeraYiu
Junior Arends
Jane Arends y Famia

Manera nieto y nieta
JerrianneHelder
JerilaineHelder
JesslaineHelder
LyamBressat

Rumannan
+ Benny y ClaverinaPourrier y Famia
+ Ramona y Ruthilio Dorcas y Famia
+ Filomena Pourrier y Famia
Sonia y Emile Herdé y Famia
Ludwina y Elmer Pieters y Famia
Judith Pourrier y Famia
+Maria Pourrier
MaikinPourrier
+Magda y Rudy Arrindell y Famia
Steven y +Elly Pourrier
Geraldine y Fredrich Davelaar y Famia Cur
Stanley Pourrier y Milytsa y Famia

Su Tanta :Margot y Eddy Thodé

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan.
Tur su bon amigonan, Ex-coleganan di FCCA.
Tur subisiñanan y demasfamianan:
De Cuba, Arends, Helder, Bressat, Pourrier,Dorcas, de Windt,Herdé, Pieters, Wernet,Arrindell,Davelaar, Thodé.

Nos ta pidinosdisculpasi den nostristesanos por a lubida un of otromiembro di famia.
Teniendonacuenta e situashon cu nos ta adennos kier anuncia cu entiero lo tumalugardiabierna 3 di April 2020 nasucas : Colombiastraat 17 for di 9'or pa 11'or di mainta pa despuessantananaSabanaBasora.
Prome y despues di entierro no ta ricibibishita di condolencianacas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Na paz lo mi bai drumi y sosega,
pasobra ta Abo so, Oh Señor,
ta haci mi biba den seguridad"
(salmo 4:8)

Conforme cu boluntad di Dios y gradecidonaloke el a haci y significa den nosbida, nos ta participafayecimentoinespera di nos tata, ruman y welostima:



Dominico Antonio Klepper

Cariñosamente yama "Padushi"
*04-08-1940 - †27-03-2020

Na nomber di su:
Yiunan: Natalia Klepper y Allan Flores Briceño
Carolina Klepper
Mama di suyiunan: Jenny Cordoba
Nietonanstima: Alina, Valery y Justin
Yiu di criansa: Jeanine Theysen y famia
Rumannan:
† Reginalda (Ninita) y † Benny Zievinger
† Elizabeth (Bessy) y † Juan Tromp
† Stephanita (Benita) y † Efrain Milano
Flora y Max Jacobs
Angela Klepper
JoannesKlepper y Mena
Omo: Marcelo Gomez

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demasfamiana Aruba, Colombia y Sint Maarten: Klepper, Cordoba, Flores, Tromp, Gomez, Zievinger, Jacobs, Henriquez, Boekhoudt, Winterdaal,Theysen, Fingal, Franken, Vrolijk.

Nos disculpasi den nos tristeza nos por a lubida un of otrofamia.

Door di e circumstancianan actual e despedida lo tumalugar den seno familiar.Despuesna e momentoadecua lo anunciasacrificio di misanamemoria di nosdifuntostima.
Pa dunabosoapoyo y sosten por manda un email na:carolinak12@hotmail.com

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia.

Señora a sali cana cu su cacho y a cay herida su mes





DIADOMINGO atardi birando 7'or, Polis a bay riba e caminda di Papilon, debi cu lo tin un dama benta riba caminda gritando. Na yegada berdad nan a topa cu un dama riba caminda.

Mesora a puntre kico a pasa, y na prome instante lo a pensa cu auto a dale, pero danki Dios esey no tabata e caso.

A resulta cu e dama lo a sali cana cu su cacho, y aki ta unda algo a bay robes cu e dama a cay of a wordo benta abou dor di e cacho.

T'asina cu despues cu e dama a cay, e cacho lo a core bay cas cu ta cerca. Esnan na cas a ripara cu e cacho so a yega y asina a sali tira bista y a haya e famia riba caminda.

Polis a pdi pa un ambulance dor di e señora tabata keha di dolor na pia.



